5) **Robert Bosch Elektonika Kft.**
Robert Bosch út 1
3000 HATVAN
TELEFON 36(37)544-

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender VATID HU26951542

Nelle interrogazioni indicare cd. cliente e n. D.D.T.

3) **Numero bolla D.D** **6117071**

Pagina 1

| 1) Cd. cliente | 5) Cd. fornitore | Mag | Packb. | LKZ | Z abs | Sov | KZA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **1000911829** | **0091024089** | **UJ** | | | | | |

Kbg

Consegna/montaggio eseguiti con diritto di riservato dominio conformemente alle ns.cond. che sottolineano il rapporto contratt.

2) Nota del destinatario

4) Data sped. **25.03.2018**

Giorno creazione 25.03.2018

| 6) Nolo | | | 7) Fornitura | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Franco | | Ass. | SuRot. | | Spedizioni | |
| | | | ViaMare | | Veicolo est. | |
| | | | Espres. Posta | | Veicolo pr. | |

14) Nostro N. ordine **24190171**

| 10) Vostra Rif. | 11) Vostro num. d'ordine | Data | 15) Dati supplementari del cliente | 17) Luogo di spedizione |
|---|---|---|---|---|
| | **550003919201** | **14.11.2017** | | **Sped Mader** |

| 19) Tipo spedizione | 20) Incoterms 2010 | 21) Tipo di imb. | 22) Codice sped. | 23) Peso totale kg | 24) |
|---|---|---|---|---|---|
| Trasp. eccezionale | Delivered at pl | 5 PAL | | lordo 550,0 | netto 325,4 |

25) Indirizzo di sped.
**Getrag S.p.A.**
**Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)**

Destinazione 188 724

26) Luogo di ricevimento/scarico **14249**

| 27) Pos | 28) N. ordine Bosch | Indice | Codice rif. cliente | 29) Definizione della consegna | 30) Quantità | 40) Note destinatario Quantità (eff.) | +/- | Note |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 0260.001.053 | V03 | 2517257201 | EL-Steuergerät;ATCU2.9.4<br>180176893<br>5003019869 - CQ<br>1817 8118 | 320 | | | |

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 320
Quantità effettiva: 320
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 5
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 27/03/2018
Firma

| Circolare | | 42) Note input | 43) Controllo quantità | 44) Controllo qualità/report controllo | 45) Destinatario | | 46) Controllo fattura |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Note destinatario | Data Nome e/o nu | | | | | | |

N6117071

BVE13384

1) Mittente/Fornitore

Robert Bosch Elektonika Kft.
Sped Mader
Robert Bosch út 1
3000 HATVAN ,
Persona:
Tel :36(37)544-549 Fax:-

2) Codice fornitore 0091024089

3) Numero ordine di spedizione

Sender VAT-ID HU26951542

4) Codice Mittente per spedizioniere:

# ORDINE DI TRASPORTO

5) Luogo di carico

Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut

6) Data 25.03.2018 7) Numero relazione

8) Numero ordine di trasporto 9024052

9) Spedizioniere

Varga Trans Kft
Szegfû út 10.
HU 8500 Pápa

10) Numero spedizioniere 97157188

11) Destinatario

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)

12) Codice cliente 1000911829

13) Numero bordero/lista di carico

14) Luogo di consegna/scarico

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)
14249

15) Note per lo spedizioniere:

16) Data di consegna

17) Ora di consegna

| 18) Riferimento e numero documento di trasporto | 19) Quantità | 20) Imballaggio | 21) SF | 22) Contenuto | 23) Peso imballaggio in | 24) Peso lordo in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6117071<br>HH4052 | 5 | Palet | 0 | 0260001053V03UJ AE<br>2517257201 | 25 | 550,0 |
| | | Cliente imb. vuoti o | | vuoti RB | | |
| | 40 | Pezzo Sagomato In Bliste | | 6000439355 | | |
| | 40 | Contenitore In Plastica | | 6000439356 | | |
| | 5 | Pallet | | 6000439358 | | |
| | 5 | Coperchio Paletta | | 6000439359 | | |
| | | | | Costi trasporto peso: 550,0 | | |
| 25) Totale | 5 | 26) Volume in dm3 | | Totale | 27) 25 | 28) 550,0 |

29) Classificazione materiali pericolosi

30) Descrizione materiali pericolosi

| 31) Incoterm | 32) Valore merci ai fini assicurativi | 33) Assicurazione trasporto spedizioniere da ricoprire con | 34) Contrassegno mittente |
|---|---|---|---|
| Delivered at plac<br>Modugno (BA) | | | |

35) Allegati

92/59065

36) Numero ordine cliente 550003919201

37) Contabilizzazione

38) Numero mezzo di carico

39) Targa automezzo KUEHNE+NAGEL S.r.l.

40) Tipo spedizione Trasp. eccezionale

41) Indice fatturazione

42) Conferma di ricevimento merci presso il destin
consegna ricevuta integralmente e in buono stato

27 MAR 2018

Company stamp/signature

"Ricevuta con riserva di verifica sì... e quantità di questi scambiati"

43) Conferma di presa in carico merci dell'autista automezzo:
consegna ricevuta integralmente e in buono stato, caricata in maniera affidabile, permette trasporto sicuro e caricato operativamente affidabile.

Data Ora Firma

44) La consegna contiene

| Euro-flat-pal.(FP) | Euro-flat-pal.(FP) |
|---|---|
| Euro-Grate-pal.(GP) | Euro-Grate-pal.(GP) |

2) Codice fornitore

V0091024089

8) Numero ordine di trasporto

2S9024052

10) Numero spedizioniere

0097157188

13) Numero bordero/lista di carico

EDI - BOLLA DI ACCOMPAGNAMENTO

N. spedizione: 9024052

25.03.2018 22:15
Pagina 1

Fornitore -Division
-Numero: 0091024089
Robert Bosch Elektonika Kft.
Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut
Robert Bosch út 1
3000 HATVAN

Dest. -Divisione cl
-Numero: 1000911829
Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA)

Punto di scarico: 14249
Magazzino :
Punto di consumo :
Tipo di spedizi Trasp. eccezion
Spedizioniere : Varga Trans Kft
-Numero: Varga Tran
Sped.-peso lordo: 550

| LS-NR / -Data / -Pos | Cd. rif. cliente / Cd. rif. fornitore / Imballaggio - quanti -Codice cliente | Quantità | UM | Descrizione V/G della consegna / Dati supplementari fornitore / Quantità -Codice fornitore | N. ORDINE. / Conto deposito |
|---|---|---|---|---|---|
| 06117071 | 2517257201 | 320 | ST | S / EL-Steuergerät;ATCU2.9.4 | 550003919201 |
| 25.03.18 | 0260.001.053-V03UJ | | | | |
| 001 | VP: 1 - EW | X | | 0 6000439358 | |
| | VP: 1 - EW | X | | 0 6000439358 | |
| | VP: 1 - EW | X | | 0 6000439358 | |
| | VP: 1 - EW | X | | 0 6000439358 | |
| | VP: 1 - EW | X | | 0 6000439358 | |
| | VP: 8 - EW | X | | 8 6000439355 | |
| | VP: 8 - EW | X | | 8 6000439355 | |
| | VP: 8 - EW | X | | 8 6000439355 | |
| | VP: 8 - EW | X | | 8 6000439355 | |
| | VP: 8 - EW | X | | 8 6000439355 | |
| | VP: 40 - EW | X | | 0 6000439356 | |
| | VP: 5 - EW | X | | 0 6000439359 | |
| | Partita: BK | Dangerous: | | | |

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

******** E N D ********

Quantità dichiarata:
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo:
Firma

EM: Controllo quantità: Controllo qualità :

BOSCH

# EKAER Number: E180325249A78D3

| | |
|---|---|
| Load number: | 117870 |
| Spedition: | Varga Trans Kft |
| Truck license plate: | HU PKN238 |
| Container license plate: | |
| Ship-to number: | 1000911829 |
| | Getrag S.p.A. |

Transport
9024052

KUEHNE+[illegible]
Via dei [illegible]

27 MAR 2018

"[illegible]"
verifica [illegible]

MA/ 2018008864 4. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

| | |
|---|---|
| **1** Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Robert Bosch Elektronika KFT.<br>Robert Bosch út 1.<br>3000 Hatvan<br>HU | **NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL**<br>**INTERNATIONAL CONSIGNEMENT**<br>**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF**<br>A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók<br>This Carrige is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carrige of Goods by Road (CMR)<br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR) |
| **2** Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>GETRAG S.P.A.<br>VIA DEI CICLAMINI 4.<br>70026 MODUGNO<br>IT | Fuvarozó (Név, cím, ország)<br>**16** Carrier (Name, address, country)<br>Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>KISPED TRANS KFT.<br>2113 Erdőkertes, Árpád F. u. 3.<br>ÁRUÁTVÉTEL<br>11. |
| **3** Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)<br>Place of delivery of the goods (Place, country)<br>Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)<br>helység/place/Ort 70026 MODUGNO<br>ország/country/Land IT | További fuvarozók (Név, cím, ország)<br>**17** Successive carriers (Name, address, Country)<br>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) |
| **4** Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)<br>Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)<br>Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)<br>helység/place/Ort 3000 Hatvan<br>ország/country/Land HU<br>időpont/date/Datum 2018.03.25 | A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései<br>**18** Carrier's reservations and observations<br>Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer |
| **5** Beigefügte Dokumente Annexed documents<br>SAP:117870<br>Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak! | |

| **6** Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern | **7** Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke | **8** Csomagolás módja Metod of packing Art der Verpackung | **9** Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung | **10** Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer | **11** Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg | Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 5 | PAL | KFZ-Zubehör | | 550 | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| Osztály Class | Szám Number | Betű Letter | Klasse, Ziffer, Buchstabe | | 550 | 0 |

| **13** A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) | **19** Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom | Feladó, Sender, Absender | Pénznem, Currency, Währung | Átvevő Consignee Empfänger |
|---|---|---|---|---|
| P:198589 | | | | |
| P:198590 | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | 0 | | | |

| **14** Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung | A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem<br>Shipping documents are completely took over<br>Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen |
|---|---|
| **15** Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment<br>Bérmentve, freight paid, frei<br>Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x | **20** Különleges megállapodások Special agreements<br>Besondere Vereinbarungen |
| **21** Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan am on 2018.03.25. | Az áru átvétele: Kelet 3/25/2018<br>**24** Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am<br>27 MAR 2018 |
| **22** A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders | **23** A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>ÁRUÁTVÉTEL<br>11. |
| **25** Gépjármű Vehicle Fahrzeug | Rendszám Registration number Kennzeichen: PKN238 |
| Raksúly Useful load Nutzlast | |

Az átvevő aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the consignee
Unterschrift und Stempel des Empfängers

verifica su qualità e quantità"